

MASS INTENTIONS THIS WEEK

Sunday, June 20

5:00 PM †Juliana Lumbad

8:30 AM †Juan Andrade & †Juan Castillo †Ligaya & Serfin Bautista
†Earl Linsmeier by Leonard & Mary

10:00 AM †Families Vasquez & Renteria
†Juan Manuel Flores y †Benigno Castellano

11:30AM †Onofre B. Albayalde, †Jose & †Glen Baptista

1:00 PM †Rosario DiVittorio †Antonio D'Anna

6:00 PM †Carmen Macias, Aniversario de Difunta

Monday, June 21

7:30 AM †Caliah Dato-Tan, Thanksgiving †Peter Magsuci, Bday

Tuesday, June 22

7:30 AM In Thanksgiving

Wednesday, June 23

7:30 AM *Eva Deen

6:30 PM All Souls

Thursday, June 24

7:30 AM All Souls

Friday, June 25

7:30 AM All Souls

6:30 PM †Carmen Macias, Cumpleaños

Saturday, June 26

7:30 AM †De Mattei & †Ferrari Familes



HAPPY FATHER'S DAY

To all the fathers in our parish, we the Religious Staff of Holy Cross wish you a very Happy Fathers Day. We also ask for God's Blessing for all the deceased fathers as we keep them in our thoughts and prayers.

FELIZ DÍA DEL PADRE

Para todos los padres de la parroquia, nuestras felicitaciones en su día. Pedimos a Dios que los Bendiga y a todos aquellos que murieron que el Señor los tenga gozando de su Reino. Felicidades a todos!

READINGS FOR THE WEEK

Lecturas de la Semana † Letture della Settimana

Monday/Lunes: 2 Kgs 17:5-8, 13-15a, 18; Mt 7:1-5

Tuesday/Martes: 2 Kgs 19:9b-11, 14-21, 31-35a, 36; Mt 7:6, 12-14

Wednesday/Miércoles: 2 Kgs 22:8-13, 23:1-3; Mt 7:15-20

Thursday/Jueves: Is 49:1-6; Acts 13:22-26; Lk 1:57-66, 80

Friday/Viernes: 2 Kgs 25:1-12; Mt 8:1-4

Saturday/Sábado: Lam 2:2, 10-14, 18-19; Mt 8:5-17

Sunday/Domingo: 1 Kgs 19:16b, 19-21; Ps 16; Gal 5:1, 13-18;

Lk 9:51-62

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless you!

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios los bendiga.

From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,

As you know, we are back to the Ordinary Time of the Year. In the gospel of this Twelfth Sunday the Lord Jesus reminds us of some very important truths of our salvation; Jesus is the Son of God and he came to save us by suffering and dying on the cross like a criminal. We, as his disciples, are to be ready to carry our own crosses; this is the only way we have to save our life.

Today our civil society celebrates "Father's Day". Congratulations to all our daddies. I wish them to have a happy day as they celebrate their commitment to their wives and children.

This Monday in our hemisphere is the beginning of the Summer Season. I wish you a blessed summer.

This Thursday we celebrate the feast of the Nativity of St. John the Baptist; he is the only saint, besides Jesus and Mary whose birthday is celebrated. In some places there are special cultural events in the middle of summer or winter.

Happy Father's Day!

Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.

Estimados amigos parroquianos,

Como ya lo saben, estamos otra vez celebrando el Tiempo Ordinario del Año. En el evangelio de este 12º Domingo, el Señor Jesús nos alerta respecto a algunas verdades importantes de nuestra salvación; El es el Hijo de Dios y al mismo tiempo vino para salvarnos a través de su muerte innoble en la cruz. Nosotros, como sus discípulos tenemos que estar dispuestos a cargar con nuestras cruces; este el único modo con el cual podemos salvar a nuestra vida.

Hoy la sociedad civil celebra el "Día de los Padres". Felicitamos a todos los papás. Les deseamos un feliz día al celebrar su compromiso para con sus esposas e hijos.

Este lunes en nuestro hemisferio es el comienzo del verano. Les deseo a todos un verano lleno de bendiciones.

Este próximo jueves es el día de la Natividad de San Juan Bautista; que junto con Jesús y María es al único santo que celebramos el día de su nacimiento. En algunos lugares hay celebraciones culturales para celebrar este evento al inicio del verano o invierno.

¡Feliz Día de los Padres!

P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

HOLY CROSS KERMES MEETING

This Tuesday, June 22nd we will have a Mandatory Kermes Meeting for all the group leaders in the Scalabrini Hall at 6:30 P.M.. Please be on time.

Lectors/Lectores/Lettori & Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, June 27, 2010

5:00 PM (C) Pat Fifield (1L) Zeny Villaluz

(2L) Christian Aguinaldo (M) Lyle Fifield

8:30 AM (C) Emmy (1L) Jojo (2L) Pauline (M) Celia

10:00 AM (C) Andrea Miranda (1L) Graciela Cortez

(2L) Jesus Cortez

(M) Hermelinda Silva (M) Lupe Sanchez

11:30 PM (C) Sonia (1L) Martha (2L) Rebecca (M) Laddy

1:00 PM (C) Luccio Caporicci (1L) Matteo Caporicci

(2L) Marian Landino (M) Francesco D'Anna

6:00 PM (C) Socorro Luna (1L) Guadalupe Plascencia

(2L) Juanita Rios (M) Lupita & Salvador Hernandez

A PERSONAL RESPONSE OF FAITH

Having passed through Lent, the Easter season, and the post-Easter feast days, we enter again the cycle of Ordinary Time. This year our Gospel readings are from St. Luke, starting today with a conversation with which Jesus begins his journey to Jerusalem—and the cross. As his followers, we strive to march with him, even to the cross. Paul's letter to the Galatians tells us that we who have been baptized have "clothed" ourselves with Christ. Being one with Christ, we must no longer discriminate according to nationality or race, according to social status, according to gender. The prophet Zechariah, centuries before anyone heard of Jesus, spoke of how the people find God's message uncomfortable, and so turn against the messengers. Later, though, the people awaken to the realization of what they have done and are moved to repentance. Thus, they are always welcomed back by God, who always gives us grace to do the right thing, however difficult it may be.

RESPUESTA PERSONAL DE FE

Después de pasar la Cuaresma, la Pascua y los días posteriores a esta fiesta, entramos de nuevo en el Tiempo Ordinario. Este año las lecturas del Evangelio son tomadas de San Lucas, comenzando hoy con una conversación con la que Jesús comienza su camino a Jerusalén —y a la cruz. Como seguidores suyos, procuramos marchar con él, incluso hasta la cruz. La carta de Pablo a los Gálatas nos dice que nosotros los bautizados debemos "revestirnos" de Cristo. Al ser uno con Cristo, no debemos hacer discriminaciones de raza, nacionalidad, clases social o género. El profeta Zacarías, muchos siglos antes de que nadie oyera hablar de Jesús, explicaba cómo el pueblo iba a rechazar el mensaje de Dios, encontrándolo incómodo, y se volverían contra los mensajeros. Sin embargo, luego la gente se daría cuenta de lo que habían hecho y se arrepentirían. Y Dios los acogería de nuevo, pues siempre nos concede la gracia para hacer lo correcto, sin importar lo difícil que sea.

RISPOSTA PERSONALE DI FEDE

Dopo aver trascorso la Quaresima, la Pasqua e i giorni posteriori a questo evento, siamo ancora nel tempo ordinario. Quest'anno le letture del Vangelo sono del Vangelo di San Luca, e partendo da una conversazione con la quale Gesù inizia il suo viaggio a Gerusalemme e la croce. Come discepoli suoi, tentiamo di accompagnarlo fino alla croce. La lettera di Paolo ai Galati ci dice che noi, i battezzati dobbiamo "rivestirci" di Cristo. All'essere uno con Cristo, non dobbiamo fare discriminazione sulla razza, nazionalità, classe sociale o di genere. Il profeta Zaccaria, molti secoli prima che qualcuno mai sentissi parlare di Gesù, ha spiegato come la gente avrebbe respinto il messaggio di Dio, trovandolo scomodo, e si sarebbero rivolti contro i messaggeri. Ma poi si sarebbero accorti di ciò che avevano fatto e se ne pentiranno. E Dio ancora una volta li accoglierà perchè sempre ci offre la grazia di fare la cosa giusta, non importa quanto sia difficile di farlo.

NOVENA OF OUR LADY PERPETUAL HELP

We are having Our Lady Perpetual Help Novena from June 19 through June 27th at 7:30am in the morning Mass with Rosary starting at 7:00am. Her Feast Day will be on Sunday, June 27 at the 8:30am Mass. All are welcome.

NOVENA DE NUESTRA SEÑORA PERPETUO SOCORRO

Tenemos la Novena de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro desde el 19 al 27 de junio a las 7:30 de la mañana con la misa y el Rosario a partir de las 7:00am. Su Fiesta será el domingo 27 de junio en la misa de las 8:30am. Todos son bienvenidos.

BIENVENIDOS A NUESTRA COMUNIDAD:

Alexa Nicole Aguilar, Maria Isabel Lozano Gomez, Omar Eleno Valencia Guizar, Jr., Benjamin Jesus Lopez Lujano, Rodrigo Alexander Guerrero Ortega y Teresa Daniela Casillas Vargas bautizados el Sábado, 26 de Junio en nuestra parroquia.



WHO WILL BE THE NEXT KING AND QUEEN OF HOLY CROSS?

To make our King and Queen contest a success, we are inviting all Holy Cross children between the ages of 6 and 12 years to participate in our next King and Queen Contest. If you are interested, please call Velia at (408) 421-3070.

¿QUIEN SERÁ EL PRÓXIMO REY & REINITA?

Invitamos a los niños (as) de 6 a 12 años de edad a participar en el concurso Rey & Reinita de la Kermesse de 2010! Si usted está interesado por favor llame con Velia al (408) 421-3070.

FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION PICTURES

If you purchased pictures of your child's First Communion or Confirmation, please be advised that when the pictures arrive they will be mailed to you by Bro. Charles when he comes back from his vacation in July. Thanks for your patience.

FOTOS DE LA PRIMERA COMUNIÓN Y DE LA CONFIRMACIÓN

Si ha adquirido fotos de sus hijos de la Primera Comunión o de la Confirmación, se les avisa que, cuando lleguen las fotos se les enviarán por correo ordinario por el Hno. Carlos cuando regrese de sus vacaciones en julio. Gracias por su paciencia.

SECOND COLLECTION

Next weekend, at all Masses, we will have a second collection for the work's of the Holy Father.

As always, please be generous. God Bless you.



SEGUNDA COLECTA

Proxima Semana, tendremos una segunda para las obras del Santo Padre. Como siempre sean generosos. Que Dios los bendiga.

PRAY FOR THE SICK- OREN POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Natalina Andreini, Lilian Albanoski, Alice, Alejandro and Becky Avelar, Lucy Avila, Marlene Aza, Peggy Beltramo, Frank Bua, Petra Castillo, Rachel, Frank and Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Norma Cruz, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Alice Garcia, David Garcia, John Germaine, Francin Gutierrez, Angela & Gary Jones, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Lisa Lazroich, Josephine Martino, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Mary Oliver, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Lena Sacramento, Clifford Sciba, Lucy Siste, Pearl Sunseri, Alicia G. Torres, Amelia Toscano, Pordina Toschi, Frances Wells, Edith William, Leslie Wren, Aatha Youn.